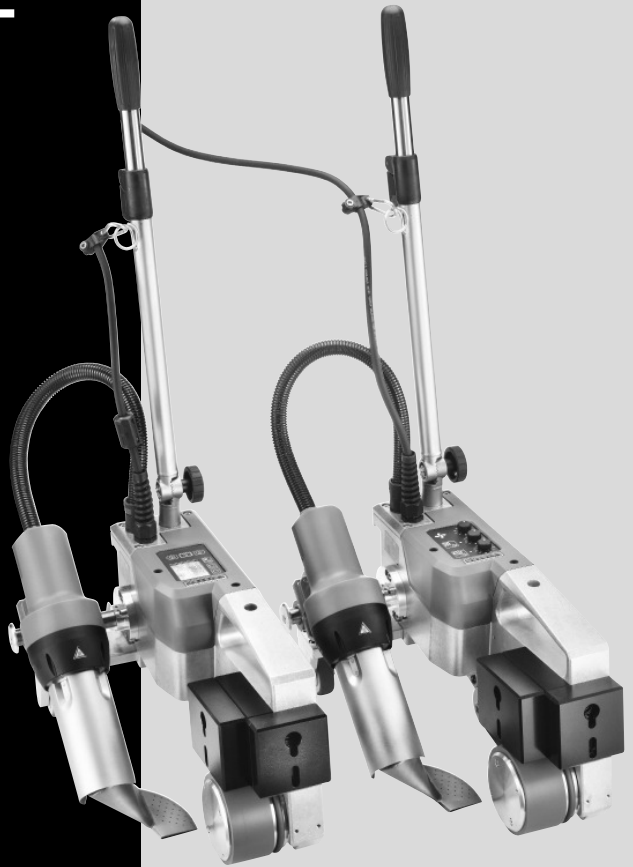


**LEISTER**®



# UNIROOF AT/ST



Leister Technologies AG  
Galileo-Strasse 10  
CH-6056 Kaegiswil/Switzerland

Tel. +41 41 662 74 74  
Fax +41 41 662 74 16

[www.leister.com](http://www.leister.com)  
[sales@leister.com](mailto:sales@leister.com)

## Obsah

|  |   |       |
|--|---|-------|
| <b>1. Důležité bezpečnostní pokyny</b>           | 1.1 Použití v souladu s určením                             | 42–43 |
|  | 1.2 Použití v rozporu s určením                             | 43    |
| <b>2. Technické údaje</b>                        |   | 43    |
| <b>3. Přeprava</b>                               |   | 44    |
| <b>4. Váš UNIROOF AT/ST</b>                      | 4.1 Typový štítek a identifikace                            | 45    |
|  | 4.2 Rozsah dodávky (standardní vybavení v kufru)            | 45    |
|  | 4.3 Přehled částí přístroje                                 | 46–47 |
| <b>5. Nastavení na UNIROOF AT/ST</b>             | 5.1 Nastavení svařovací trysky                              | 48    |
|  | 5.2 Přídavná závaží ke zvýšení přitlačné hmotnosti          | 49    |
|  | 5.3 Nastavení vodící tyče                                   | 49    |
|  | 5.4 Nastavení posuvné transportní nápravy                   | 50    |
|  | 5.5 Přestavení na jinou šířku svaru                         | 50–52 |
| <b>6. Uvedení do provozu UNIROOF AT</b>          | 6.1 Pracovní prostředí a bezpečnost                         | 52–54 |
|  | 6.2 Připravenost k provozu                                  | 54    |
|  | 6.3 Umístění přístroje                                      | 54    |
|  | 6.4 Spuštění přístroje                                      | 55    |
|  | 6.5 Průběh svařování  | 55    |
|  | 6.6 Ukončení svařování                                      | 55    |
|  | 6.7 Vypnutí přístroje / údržba                              | 56    |
| <b>7. Quick Reference Guide UNIROOF AT</b>       | 7.1 Zapnutí / spuštění                                      | 56    |
|  | 7.2 Vypnutí   | 56    |
| <b>8. Ovládací panel UNIROOF AT</b>              | 8.1 Funkční tlačítka  | 57    |
|  | 8.2 Displej   | 58    |
|  | 8.3 Symboly stavové indikace (displej 40)                   | 58    |
|  | 8.4 Symboly provozní indikace (displej 41)                  | 59    |
|  | 8.5 Symboly výběru nabídky (displej 42)                     | 60    |
| <b>9. Nastavení a funkce softwaru UNIROOF AT</b> | 9.1 Přehled ovládání pomocí nabídky                         | 61    |
|  | 9.2 Základní nastavení a Advanced Mode (Rozšířené možnosti) | 62    |
|  | 9.3 Pohotovostní režim (Standby)                            | 62    |
|  | 9.4 Ochlazování (Cool down mode)                            | 62    |
|  | 9.5 Zobrazení aktuálních hodnot (Application Mode)          | 63    |
|  | 9.6 Show Set Values   | 63    |
|  | 9.7 Zobrazení aktuálního napětí                             | 63    |

|  |  |           |
|--|--|-----------|
| 9.8                                      | Zobrazení ujetých drah                                       | 63        |
| 9.9                                      | Blokování tlačítek   | 63        |
| 9.10                                     | Nastavení parametrů svařování                                | 64        |
| 9.11                                     | Kontrola parametrů svařování vůči době chodu                 | 64        |
| 9.12                                     | Volba uloženého profilu svařování (Select Profile)           | 64–65     |
| 9.13                                     | Nastavení & uložení profilu svařování (Save Profile)         | 65–66     |
| 9.14                                     | Zadání názvu profilu   | 66        |
| 9.15                                     | Duty Info (k dispozici pouze v režimu Advanced Mode)         | 67        |
| 9.16                                     | General Info (k dispozici pouze v režimu Advanced Mode)      | 67        |
| 9.17                                     | Machine Setup (k dispozici pouze v režimu Advanced Mode)     | 67        |
| 9.18                                     | Reset to defaults (k dispozici pouze v režimu Advanced Mode) | 67        |
| <b>10.</b>                               | <b>Výstražná a chybová hlášení UNIROOF AT</b>                | <b>68</b> |
| <b>11.</b>                               | <b>Časté otázky, příčiny a nápravná opatření UNIROOF AT</b>  | <b>69</b> |
| <b>12. Uvedení do provozu UNIROOF ST</b> | 12.1 Pracovní prostředí a bezpečnost                         | 70–72     |
|  | 12.2 Připravenost k provozu                                  | 73        |
|  | 12.3 Umístění přístroje                                      | 73        |
|  | 12.4 Spuštění přístroje                                      | 73        |
|  | 12.5 Průběh svařování  | 73        |
|  | 12.6 Ukončení svařování                                      | 73        |
|  | 12.7 Vypnutí přístroje / údržba                              | 73        |
| <b>13.</b>                               | <b>Quick Reference Guide UNIROOF ST</b>                      | <b>74</b> |
| <b>14.</b>                               | <b>Ovládací panel UNIROOF ST</b>                             | <b>74</b> |
| <b>15.</b>                               | <b>Výstražná a chybová hlášení UNIROOF ST</b>                | <b>75</b> |
| <b>16.</b>                               | <b>Časté otázky, příčiny a nápravná opatření UNIROOF ST</b>  | <b>75</b> |
| <b>17.</b>                               | <b>Příslušenství</b>   | <b>76</b> |
| <b>18.</b>                               | <b>Servis a opravy</b>                                       | <b>76</b> |
| <b>19.</b>                               | <b>Školení</b>   | <b>76</b> |
| <b>20.</b>                               | <b>Odpovědnost za vady</b>                                   | <b>76</b> |
| <b>21.</b>                               | <b>Prohlášení o shodě</b>                                    | <b>77</b> |
| <b>22.</b>                               | <b>Likvidace</b>   | <b>77</b> |

**Gratulujeme vám ke koupi přístroje UNIROOF AT/ST!**

Rozhodli jste se pro prvotřídní horkovzdušný svařovací automat.

Byl vyvinut a vyroben podle nejaktuálnějšího stavu znalostí v průmyslu zpracování plastů. Pro jeho výrobu byly použity vysoce kvalitní materiály.



Před uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k obsluze.

Tento návod k obsluze vždy přechovávejte v blízkosti přístroje.

Přístroj předávejte jiným osobám vždy pouze společně s návodem k obsluze.

## Leister UNIROOF AT/ST - svařovací automat

### 1. Důležité bezpečnostní pokyny

Vedle bezpečnostně technických pokynů v jednotlivých kapitolách tohoto návodu k obsluze je třeba vždy striktně dodržovat následující ustanovení.



#### Výstraha



**Smrtné nebezpečí!** Před otevřením vytáhněte přístroj ze zásuvky, protože se tím odkryjí součásti a přípojky pod napětím!



**Nebezpečí požáru a výbuchu** při nesprávném používání svařovacích automatů (např. přehřátí materiálu), zejména v blízkosti hořlavých materiálů a výbušných plynů!



#### Nebezpečí popálení!

Nedotýkejte se horké trubky topného tělesa a trysky. Přístroj nechejte vždy nejdříve vychladnout!

Proudem horkého vzduchu nemiřte na osoby ani zvířata!



Přístroj připojte k **zásuvce s ochranným vodičem!** Jakékoliv přerušení ochranného vodiče, ať už v zařízení nebo mimo něj, je nebezpečné! Používejte výhradně prodlužovací kabel s ochranným vodičem!



#### Pozor



**Jmenovité napětí**, které je uvedeno na přístroji, se musí shodovat se **síťovým napětím** na místě. Při výpadku síťového napětí se musí vypnout hlavní vypínač (vysunutí horkovzdušného dmychadla).



Při nasazení přístroje na stavbách je kvůli ochraně zde pracujícího personálu **nutně potřeba** používat proudový chránič FI.



Přístroj **se musí během provozu neustále pozorovat!** Odpadní teplo může proniknout k hořlavým materiálům, které jsou z dohledu.

Přístroj smějí používat pouze **vyškolení odborníci** nebo pracovníci pod jejich dohledem. Děti nesmějí přístroj používat za žádných okolností.



Chraňte **přístroj před vlhkostí a mokrem.**



Pro přepravu stroje v přepravním boxu jsou potřeba **dvě osoby.**

## 1.1 Použití v souladu s určením

UNIROOF AT/ST je určen pro profesionální použití na plochých střechách, i na šikmých střechách se sklonem do 30 stupňů.

Používejte výhradně originální náhradní díly a příslušenství od firmy Leister, protože jinak nelze uplatnit nároky z odpovědnosti za vady a záruku.

### Metody svařování a typy materiálů

- Přeplátovací svařování termoplastických hydroizolačních pásů/elastomerových střešních pásů (ECB, modifikované EPDM, EVA, FPO, PIB, PMI, PO, PP, PVC, TPO)
- Přeplátovací svařování základních svarů
- Svařování blízko krajů na atice (poprsní zeď, okapy) do 100 mm.
- Svařování na atice (poprsní zeď, okapy).
- Šířky svarů 20, 30 a 40 mm.

## 1.2 Použití v rozporu s určením

Jakékoliv jiné použití nebo použití nad tento rámec je považováno za použití v rozporu s určením.

## 2. Technické údaje

Technické změny jsou vyhrazeny.

|                     |                      | UNIROOF AT<br>100 V | UNIROOF AT<br>120 V | UNIROOF AT<br>220 – 240 V |
|---------------------|----------------------|---------------------|---------------------|---------------------------|
| Jmenovité napětí    | V~                   | 100                 | 120                 | 230                       |
| Jmenovitý výkon     | W                    | 1500                | 1800                | 3450                      |
| Frekvence           | Hz                   |                     | 50 / 60             |                           |
| Teplota             | °C                   |                     | 100 – 620           |                           |
| Množství vzduchu    | %                    |                     | 45 – 100            |                           |
| Pohon               | m/min.               |                     | 1 – 10              |                           |
| Emise hluku         | L <sub>pA</sub> (dB) |                     | 70 (K = 3 dB)       |                           |
| Rozměry (d × š × v) | mm                   |                     | 475 × 244 × 260     |                           |
| Hmotnost            | kg                   |                     | 17,5 (vč. 3 závaží) |                           |
| Značka shody        |                      | CE                  | CE                  | CE                        |
| Třída ochrany I     |                      | ⊕                   | ⊕                   | ⊕                         |

|                           |                      | UNIROOF ST<br>100 V | UNIROOF ST<br>120 V | UNIROOF ST<br>220 – 240 V |
|---------------------------|----------------------|---------------------|---------------------|---------------------------|
| Jmenovité napětí          | V~                   | 100                 | 120                 | 230                       |
| Jmenovitý výkon           | W                    | 1500                | 1800                | 3450                      |
| Frekvence                 | Hz                   |                     | 50 / 60             |                           |
| Teplota, plynulá          | °C                   |                     | 100 – 620           |                           |
| Množství vzduchu, plynulé |                      |                     | 1 – 10              |                           |
| Pohon, plynulý            | m/min.               |                     | 0,7 – 10            |                           |
| Emise hluku               | L <sub>pA</sub> (dB) |                     | 70 (K = 3 dB)       |                           |
| Rozměry (d × š × v)       | mm                   |                     | 475 × 244 × 260     |                           |
| Hmotnost                  | kg                   |                     | 17,5 (vč. 3 závaží) |                           |
| Značka shody              |                      | CE                  | CE                  | CE                        |
| Třída ochrany I           |                      | ⊕                   | ⊕                   | ⊕                         |

### 3. Přeprava



Dodržujte platné národní předpisy pro nošení a zvedání břemen!  
Hmotnost přístroje UNIROOF AT/ST včetně přepravního boxu činí 21,5 kg  
(17,5 kg bez přepravního boxu včetně 3 závaží).

Pro přepravu v přepravním boxu jsou potřeba **dvě osoby**.

Pro přepravu horkovzdušných svařovacích automatů používejte přepravní box, který je součástí dodávky (viz rozsah dodávky) a držadlo pro přenášení namontované na přepravním boxu.



Před přepravou nechejte **horkovzdušné dmychadlo (10)** bezpodmínečně dostatečně vychladnout (viz Cool-Down-Mode, UNIROOF AT).



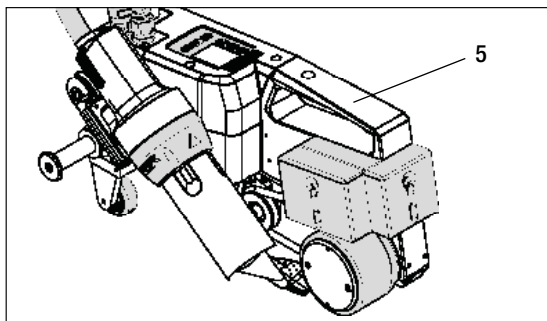
V přepravním boxu nikdy neskladujte hořlavé materiály (např. plast, dřevo, papír)!



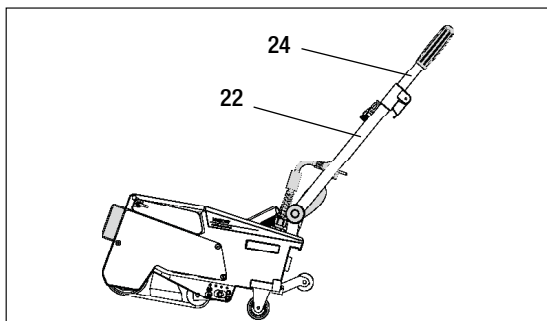
Nepoužívejte **držadlo pro přenášení (5)** na přístroji nebo na přepravním boxu nikdy pro přepravu jeřábem!



Nikdy nezvedejte horkovzdušné svařovací automaty za **přidavná závaží (7)**!



K nadzvednutí horkovzdušného svařovacího automatu rukou použijte **držadlo pro přenášení (5)**.



K umístění horkovzdušného svařovacího automatu na místo zatlačte na **vodicí tyč (22, 24)** a odveďte ho do požadované svařovací pozice.

## 4. Váš UNIROOF AT/ST

### 4.1 Typový štítek a identifikace

Typové a sériové označení jsou uvedeny na **typovém štítku (20)** vašeho přístroje. Přepište si tyto údaje do svého návodu k obsluze a v případě dotazů na naše zastoupení nebo autorizovaný servis Leister se vždy na tyto údaje odvolávejte.

Typ: .....

Sériové č.: .....

Příklad:



### 4.2 Rozsah dodávky (standardní vybavení v kufru)

1 × přístroj UNIROOF AT/ST

- 1 × závaží namontované na boku
- 1 × závaží zavěšené na boku
- 1 × závaží namontované vzadu
- Namontovaná posuvná transportní náprava 220 mm
- Sklopená vodící tyč
- Horní madlo samostatně v kufru

1 × drátěný kartáč

2 × ochranná svářečská deska

1 × šestihranný čípkový klíč vel. 4

1 × originální návod k obsluze

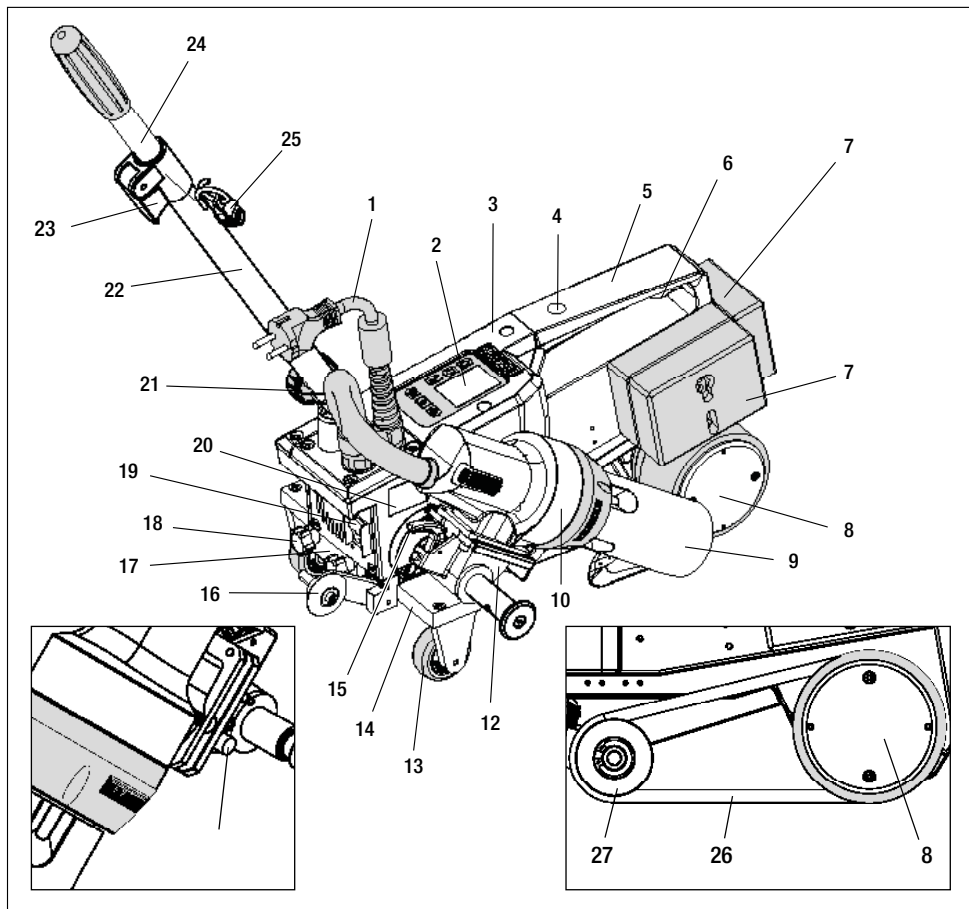
1 × překlad originálního návodu k obsluze

1 × hlavní katalog

1 × skládací prospekt

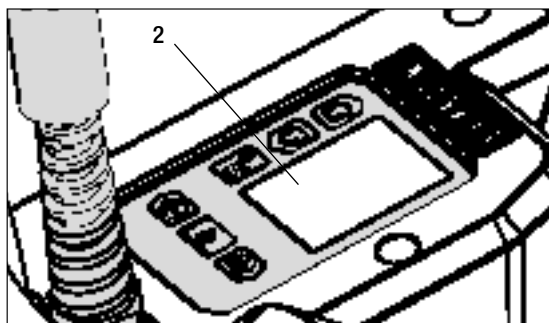
## 4. Váš UNIROOF AT/ST

### 4.3 Přehled částí přístroje

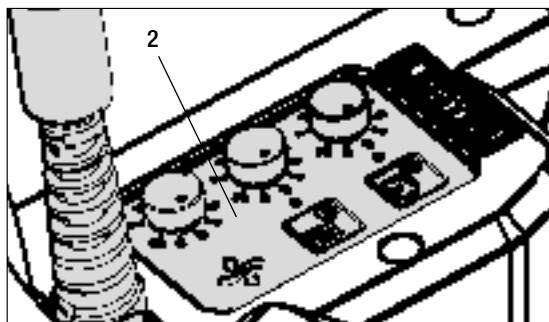


1. Síťový přívodní kabel
2. Ovládací panel
3. Těleso
4. Otvor pro upevnění libovolných madel/držadel pro přenášení a bezpečnostní pojistky
5. Držadlo pro přenášení
6. Držák pro síťový přívodní kabel (s karabinou pro zavěšení)
7. Přídavná závaží zezadu/zboku
8. Hnací/přítlačné kolečko
9. Svařovací tryska 40 mm
10. Horkovzdušné dmychadlo
11. Rozjezdové tlačítko
12. Naklápěcí mechanika
13. Přepravní kolečko
14. Namontovaná posuvná transportní náprava
15. Aretace horkovzdušného dmychadla
16. Vodicí kolečko
17. Upínací deska pro posuvnou transportní nápravu
18. Hvězdicový šroub k povolení posuvné transportní nápravy
19. Hlavní vypínač (zapnutí/vypnutí)
20. Typový štítek s typovým a sériovým označením
21. Aretační šroub (vodící tyč)
22. Spodní díl vodící tyče
23. Upínací páčka horního dílu vodící tyče
24. Horní díl vodící tyče
25. Spirálový držák pro síťový přívodní kabel
26. Přítlačný řemen
27. Vratná kladka

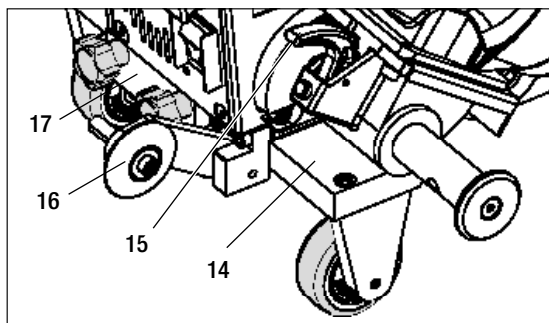




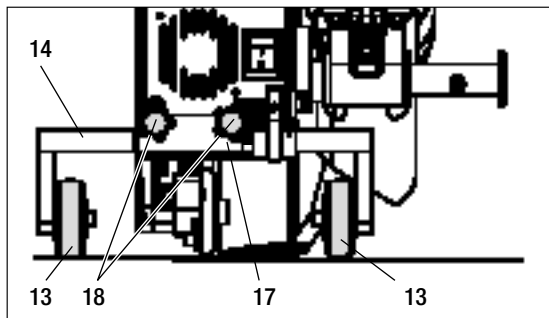
Obr. 1 Ovládací panel (2) AT



Obr. 2 Ovládací panel (2) ST



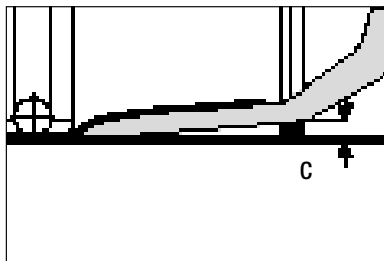
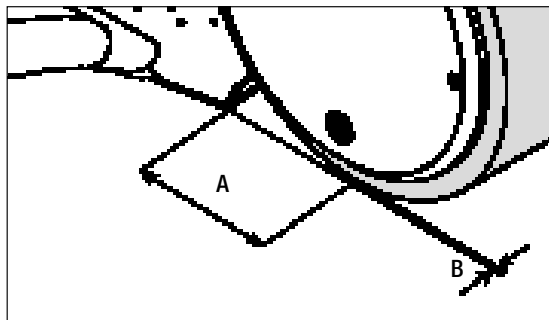
Obr. 3 / Aretace horkovzdušného dmyhadla (15)



Obr. 4 / Upínací deska pro posuvnou transportní nápravu (17)

## 5. Nastavení na UNIROOF AT/ST

### 5.1 Nastavení svařovacích trysek

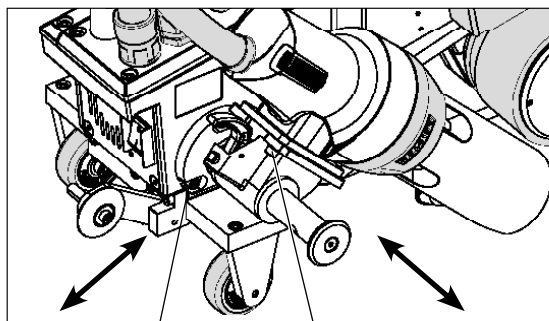


A = 42 mm +/- 2

B = 1 – 2 mm

C = 1 mm

Přestavte **hnací/přítlačné kolečko (8)** a **svařovací trysku (9)** podle potřeby na požadovanou šířku svaru (viz Přestavení na jinou šířku svaru).



3 × šrouby s vnitřním šestihranem

3 × šrouby s vnitřním šestihranem

Nastavte rozměr «A»

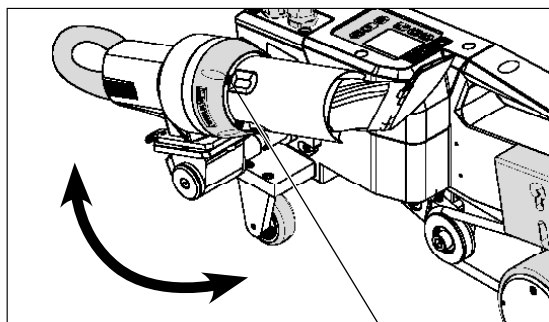
(3 šrouby s vnitřním šestihranem)

Nastavte rozměr «B»

(3 šrouby s vnitřním šestihranem)

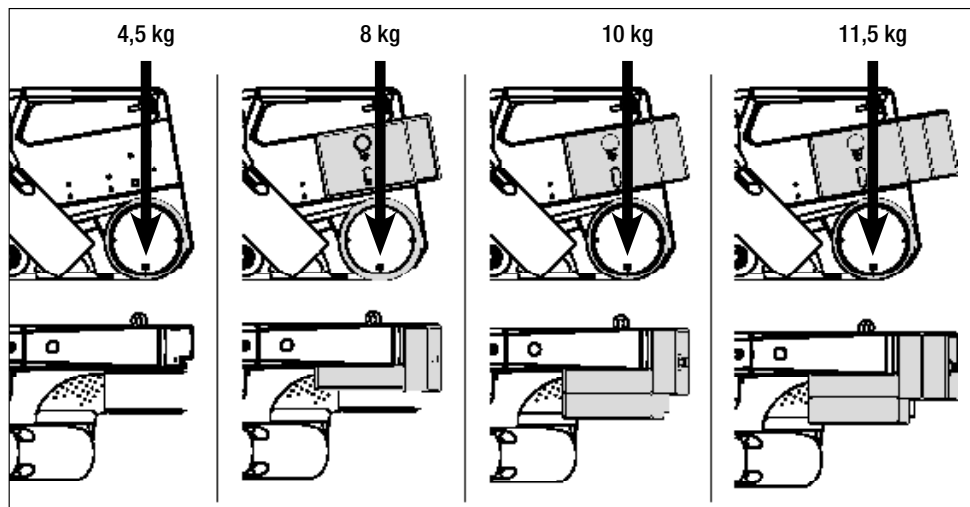
Nastavte rozměr «C»

(4 šrouby s hlavou Torx)



4 × šrouby s hlavou Torx

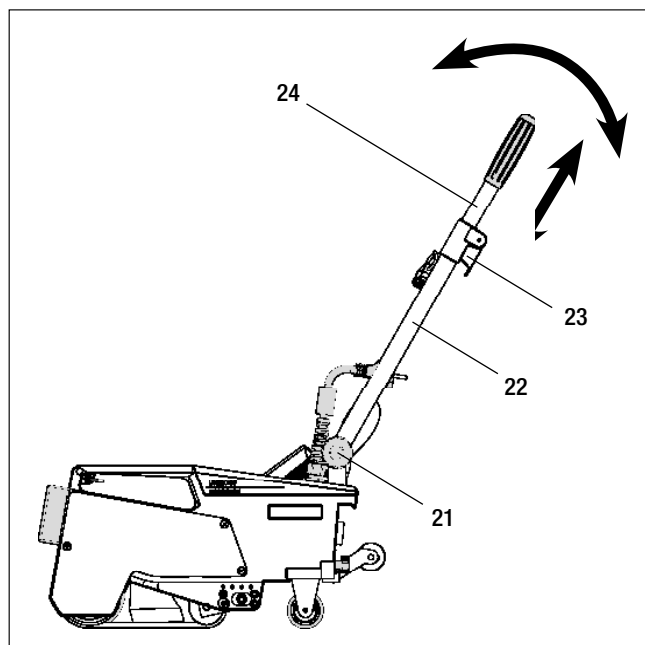
## 5.2 Přídavná závaží ke zvýšení přitlačné hmotnosti



- Hmotnost se přenesne na **hnací/přítlačné kolečko (8)**.
- Podle potřeby můžete nasadit **přídavná závaží (7)**, která jsou součástí dodávky (závaží na boku 2 kg, závaží vzadu vždy 1,5 kg, celkem 11,5 kg).

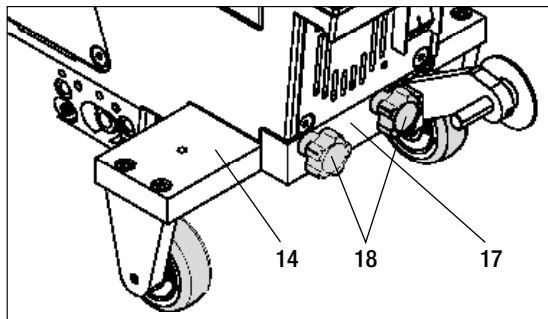
## 5.3 Nastavení vodící tyče

- **Spodní díl vodící tyče (22)** pomocí **aretačního šroubu (21)**, **pak horní díl vodící tyče (24)** pomocí **upínací páčky (23)** uveďte do požadované polohy (úhlu).



## 5. Nastavení na UNIROOF AT/ST

### 5.4 Nastavení posuvné transportní nápravy

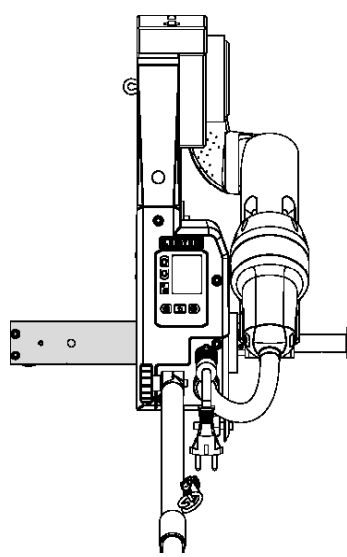
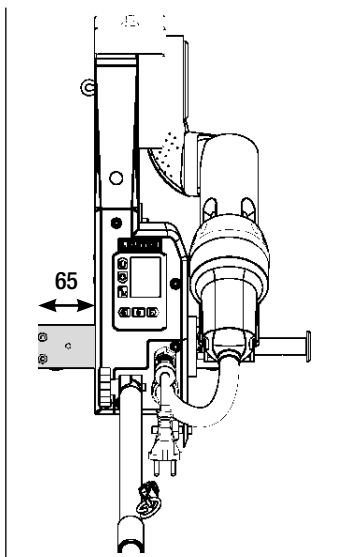
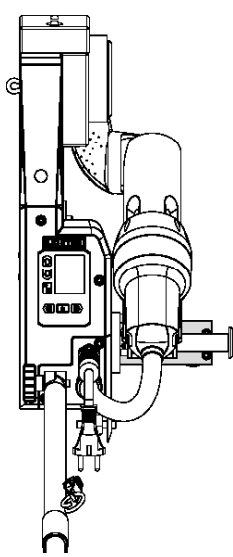


- Povolte hvězdicový šroub (18) na upínací desce pro posuvnou transportní nápravu (17).
- Posuvnou transportní nápravu (14) uveďte do požadované polohy (viz obrázky).
- Hvězdicový šroub (18) na upínací desce pro posuvnou transportní nápravu (17) zase utáhněte.

Svařování blízko okrajů

Svařování základních svarů

Svařování na atice (poprsní zeď, okapy)



### 5.5 Přestavení na jinou šířku svaru

Pro přestavení na jinou šířku svaru postupujte v níže uvedeném pořadí.

#### Krok 1: Bezpečnostní opatření

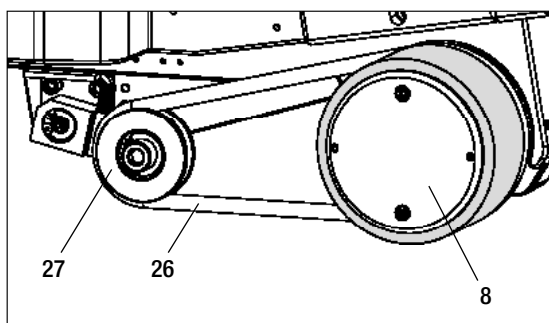
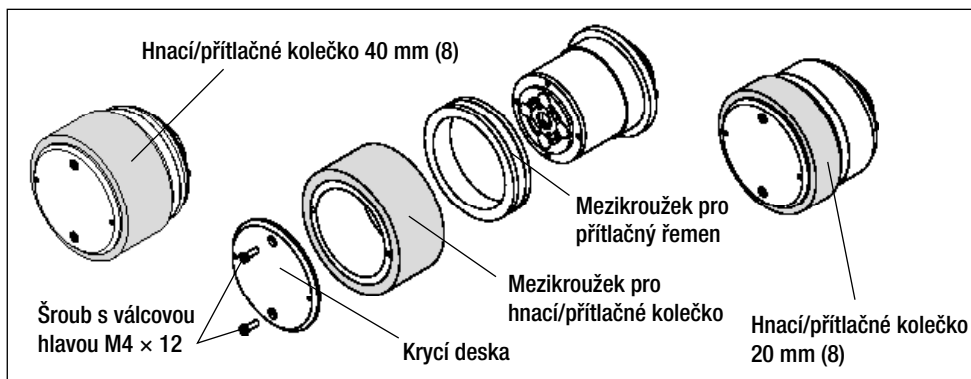


Nechejte přístroj vychladnout v režimu Cool down mode.

Dříve než začnete s demontáží, ujistěte se, že je přístroj vypnutý hlavním vypínačem (19) a síťový přírodní kabel (1) odpojen od sítě.

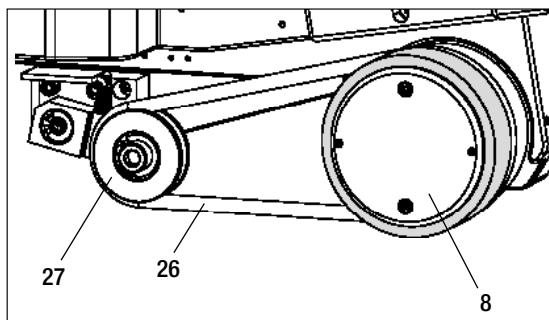
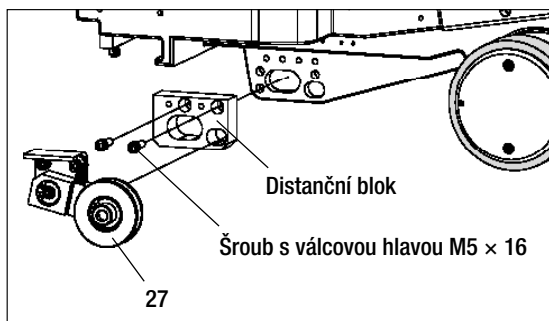
#### Krok 2: Přizpůsobte šířku kolečka (analogicky ke svařovací trysce 20, 30, nebo 40 mm)

1. Povolte oba šrouby s válcovou hlavou M4 × 12.
2. Odstraňte krycí desku.
3. Vyměňte mezikroužky hnacího/přítlačného kolečka (8) i přítlačného řemenu (26).
4. Namontujte krycí desku.
5. Oba šrouby s válcovou hlavou M4 × 12 zase utáhněte.



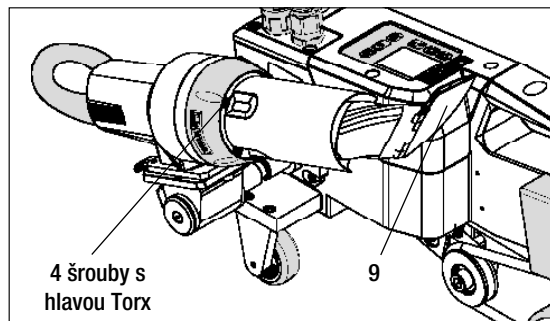
### Krok 3: Vložte mezikus pro přítlačný řemen

1. Odstraňte **přítlačný řemen (26)**.
2. Povolte oba šrouby s válcovou hlavou M5 × 16.
3. Odstraňte konstrukční skupinu **vratné kladky (27)**.
4. Namontujte distanční blok (20 nebo 30 mm) oběma šrouby s válcovou hlavou M5 × 16.
5. Namontujte konstrukční skupinu **vratné kladky (27)**.
6. Oba šrouby s válcovou hlavou M5 × 16 zase utáhněte.
7. Namontujte **přítlačný řemen (26)**.



## 5. Nastavení na UNIROOF AT/ST

### 5.5 Přestavení na jinou šířku svaru



#### Krok 4: Výměna svařovací trysky (20, 30, nebo 40 mm)

1. Povolte 4 šrouby s hlavou Torx.
2. Odstraňte aktuální **svařovací trysku (9)**.
3. Nasadte požadovanou **svařovací trysku (9)**.
4. Nastavte **svařovací trysku (9)** (viz Nastavení svařovacích tryskek).
5. Utáhněte 4 × šrouby s hlavou Torx.

## 6. Uvedení UNIROOF AT do provozu

### 6.1 Pracovní prostředí a bezpečnost



Horkovzdušný svařovací automat se smí používat pouze venku nebo v dobře větraných prostorech.

Nikdy nepoužívejte horkovzdušný svařovací automat v prostředí ohroženém výbuchem nebo ve snadno vznětlivém prostředí a vždy udržujte odstup od hořlavých materiálů nebo výbušných plynů!

Přečtěte si bezpečnostní list od výrobce materiálu a dodržujte jeho instrukce. Dávejte pozor na to, abyste materiál během procesu svařování nespálili.



Přístroj používejte jen na vodorovném (sklon střechy do 30°) a nehořlavém podkladu

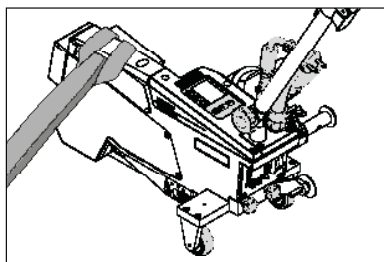
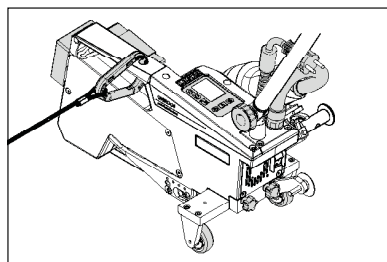
Kromě toho dodržujte národní zákonné specifikace týkající se bezpečnosti práce (zajištění osob nebo zařízení)!

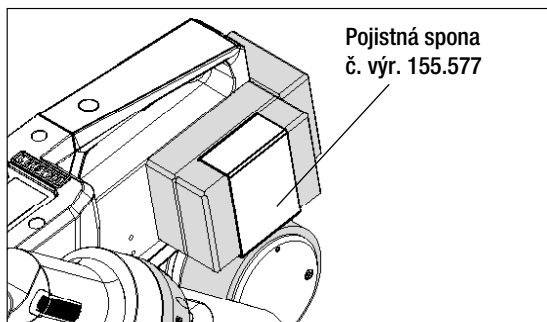


**Zajištění proti pádu při práci v oblastech s rizikem pádu.**

Při svařování na atice (poprsní zeď, okapy) musí být horkovzdušný svařovací automat upevněn za držadlo pro přenášení (5) na vázacím zařízení s vodorovným vedením (např. systémy s lištou nebo zajištěním lana) jako zádržné jištění proti pádu.

U pojistného řetězu je třeba dávat pozor na to, aby všechny pojistné prvky (karabiny, lana) vykazovaly minimální nosnost 7 kN ve všech očekávaných směrech. K zavěšení stroje se musí nutně používat karabiny s uzávěrem (Twist-Lock nebo šroubovací typy). Všechny spoje pojistného řetězu musí být řádně nainstalovány podle specifikací výrobce a zkontrolovány.





Před každým použitím a po mimořádných událostech musí **držadlo pro přenášení (5)**, které slouží k upevnění pojistného lana, prověřit odborně znalá osoba. **Držadlo pro přenášení (5)** nesmí vykazovat žádné trhliny, koroze, zářezy nebo jiné vady materiálu.

Přídavná závaží musí být zajištěna **pojistnými sponami (vždy 1 vpředu a vzadu)**.

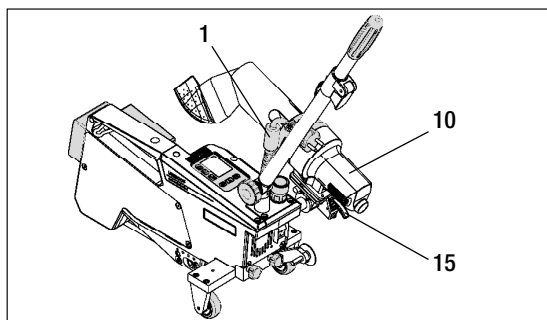
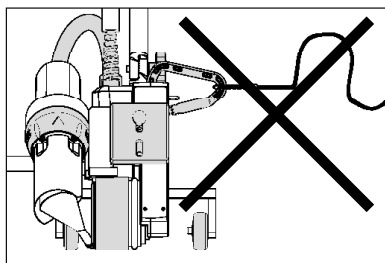
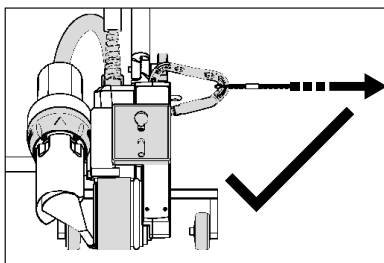


**Pozor!** Jistěte horkovzdušný automat výhradně za **držadlo pro přenášení (5)**!

**Pozor!** Automat se nesmí nikdy upevňovat za ty vázací body, které umožňují provedení lana! Spojovací prostředky musí být vždy tak krátké, aby zcela vylučovaly pád přes hranu poprsní zdi.

**Pozor!** Vlivem těžiště vzniká riziko nekontrolovaného pádu nebo poklesu. Zajišťovací bod není dimenzován pro šokové zatížení při pádu!

Nastanou-li nejasnosti během instalace nebo provozu, je třeba bezpodmínečně kontaktovat výrobce.



Při výpadku síťového napětí, během pracovních přestávek nebo k vychladnutí musíte **horkovzdušné dmychadlo (10)** vyklopit do parkovací polohy a nechat zaskočit.

Dejte pozor na to, aby aretace **horkovzdušného dmychadla (15)** zaskočila!

## 6. Uvedení UNIROOF AT do provozu

### 6.1 Pracovní prostředí a bezpečnost

#### Síťový přívodní kabel a prodlužovací kabel

- Jmenovité napětí, které je uvedeno na přístroji (viz Technické údaje), se musí shodovat s napětím sítě.
- **Síťový přívodní kabel (1)** se musí volně pohybovat a nesmí bránit ani uživateli ani třetím osobám při práci (nebezpečí zakopnutí).
- Prodlužovací kabel musí být pro místo použití (např. venku) schválen a patřičně označen. Případně zohledněte potřebný minimální průřez prodlužovacího kabelu.

#### Napájecí agregáty

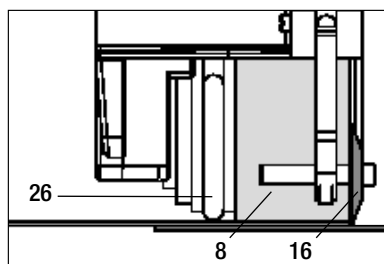
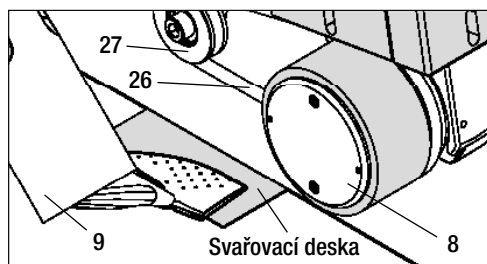
Při použití napájecích agregátů dbejte na to, aby byly agregáty uzemněny a byly vybaveny proudovým chráničem. Pro jmenovitý výkon agregátů platí vzorec „2× jmenovitý výkon horkovzdušného svařovacího automatu“.

### 6.2 Přípravenost k provozu

Zavěste odlehčení v tahu **síťového přívodního kabelu (1)** do **spirálového držáku (25)** a pak zkontrolujte základní nastavení **svařovací trysky (9)**.

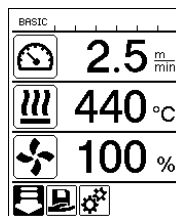
### 6.3 Umístění přístroje

- Zkontrolujte, zda je svařovaný materiál mezi překrytím čistý jak na horní, tak i dolní straně.
- Pak zkontrolujte, zda je čistá **svařovací tryska (9)**, **hnací/přítlačné kolečko (8)**, **vratná kladka (27)** a **přítlačný řemen (26)**.
- Sklopte **horkovzdušné dmychadlo (10)** do parkovací polohy a nechejte ho zaskočit
- Nyní nadzvedněte horkovzdušný svařovací automat za **vodicí tyč (22, 24)** a najedte přístrojem do požadované svařovací pozice.
- Nyní umístěte svařovací desku (viz Rozsah dodávky) a pak sklopte **vodicí kolečko (16)** dolů.
- Dejte pozor na to, aby **vodicí kolečko (16)** bylo rovnoběžně s **hnacím/přítlačným kolečkem (8)**.



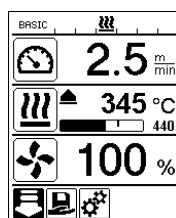


## 6.4 Spuštění přístroje



- Když jste si připravili pracovní prostředí a horkovzdušný svařovací automat podle popisu, připojte horkovzdušný svařovací automat do sítě.
- Zapněte horkovzdušný svařovací automat **hlavním vypínačem (19)**.
- Po spuštění se na displeji krátce zobrazí **úvodní obrazovka** s číslem aktuální verze softwaru a označením přístroje.
- Pokud mohl předtím přístroj vychladnout, následuje statická indikace požadovaných hodnot naposled použitého profilu (při prvním uvedení přístroje do provozu se zobrazí Profil Basic).
- **V tomto stádiu ještě není zapnutý ohřev!**
- Nyní zvolte vhodný profil svařování nebo individuálně nadefinujte parametry svařování (viz Nastavení parametrů svařování).
- Nyní zapněte ohřev (**tlačítko Ohřev zap/vyp, 31**).

## 6.5 Průběh svařování



### Příprava svařování

- Po zapnutí ohřevu se zobrazí dynamická indikace aktuální teploty vzduchu s indikátorem průběhu (požadované a skutečné hodnoty).
- Dbejte na to, aby bylo dosaženo svařovací teploty dříve, než začnete s prací (doba nahřívání činí 3 – 5 minut).
- Nyní proveďte testovací svary podle návodu výrobce materiálu a/nebo národních norem nebo směrnic a výsledky zkontrolujte. V případě potřeby profil svařování upravte.

### Zahájení svařování

- Vytáhněte páčku **aretace horkovzdušného dmychadla (15)**, spusťte **horkovzdušné dmychadlo (10)** a zaveďte **svařovací trysku (9)** mezi přes sebe položené pásy až na doraz.
- Hnací motor se spustí automaticky, jakmile **horkovzdušné dmychadlo (10)** zaskočí.
- Přístroj můžete kdykoliv ručně spustit **tlačítkem Potvrdit (33)** (mějte na zřeteli, že v nabídce musí být zvolen symbol Pohon).

### Vedení přístroje během svařování

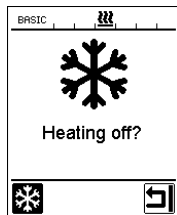
- Vedte horkovzdušný svařovací automat za **vodicí tyč (22, 24)** nebo za **držadlo pro přenášení (5)** podél překrytí a vždy dávejte pozor na na pozici **vodicího kolečka (16)**.
- Netlačte na **vodicí tyč (22, 24)** během svařování, může to vést k vadám svaru.

## 6.6 Ukončení svařování

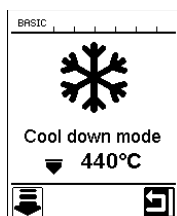
- Po svařování vytáhněte páčku **aretace horkovzdušného dmychadla (15)**, vysuňte **horkovzdušné dmychadlo (10)** až na doraz (to zastaví hnací motor) a vyklopte nahoru až do bodu zaskočení.
- Na závěr vyklopte nahoru **vodicí kolečko (16)**.

## 6. Uvedení UNIROOF AT do provozu

### 6.7 Vypnutí přístroje / údržba



- Vypněte ohřev **tláčítkem Ohřev zap/vyp (31)**, pak stiskněte **tláčítko Potvrdit (33)**, aby **svařovací tryska (9)** vychladla.
- Aktivujte režim Cool down **tláčítkem Potvrdit (33)**.
- Tak spustíte režim Cool Down (viz Cool-Down-Mode).
- Dmychadlo se po cca 6 minutách vypne.
- Pak vypněte přístroj **hlavním vypínačem (19)**, a odpojte **síťový přívodní kabel (1)** od elektrické sítě.



- Vyčkejte, až přístroj vychladne!
- Zkontrolujte elektrické a/nebo mechanické poškození **síťového přívodního kabelu (1)** a zástrčky.
- Očistěte **svařovací trysku (9)** drátěným kartáčem.

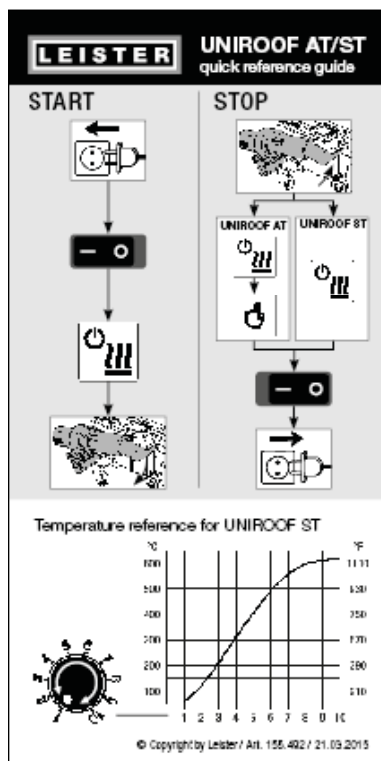
## 7. Quick Reference Guide UNIROOF AT

### 7.1 Zapnutí/spuštění

1. Ujistěte se, že je **hlavní vypínač (19)** vypnutý a **horkovzdušné dmychadlo (10)** v parkovací poloze.
2. Připojte do sítě.
3. Zapněte **hlavní vypínač (19)**.
4. Zvolte/nastavte profil svařování.
5. Zapněte ohřev **tláčítkem Ohřev zap/vyp (31)**; vyčkejte 3 až 5 minut, až bude dosaženo požadované teploty.
6. Sklopte **horkovzdušné dmychadlo (10)** dolů (stroj se spustí automaticky).

### 7.2 Vypnutí

1. **Vyklopte horkovzdušné dmychadlo (10)** nahoru (hnací motor se zastaví)
2. Vypněte ohřev **tláčítkem Ohřev zap/vyp (31)**, režim Cool down potvrďte **tláčítkem (33)**
3. Vyčkejte na konec ochlazování (cca 6 minut)
4. **Vypněte** hlavní vypínač (19).
5. Odpojte ze sítě.

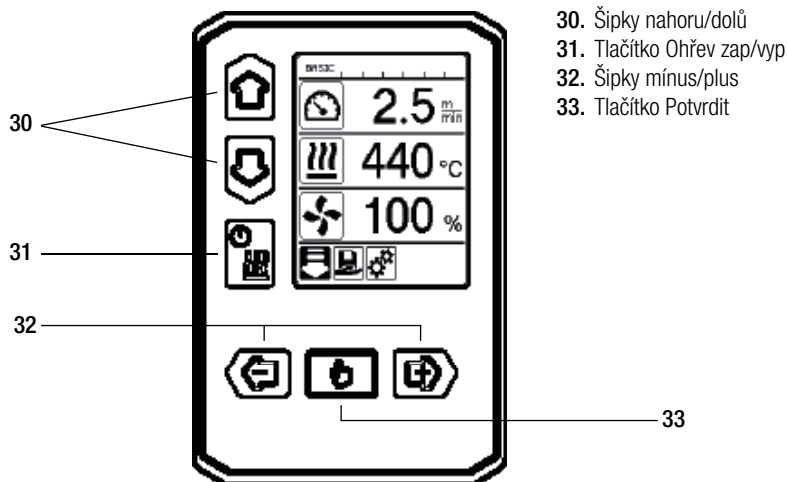


Graf teploty při množství vzduchu 100 %  
a jmenovitém napětí 230 V

## 8. Ovládací panel UNIROOF AT

Ovládací panel (2) obsahuje funkční tlačítka, kterými se ovládají různé funkce nabídky, jakož i displej, na kterém se zobrazují aktuálně zvolené nastavení, možnosti nabídky nebo hodnoty platné během doby chodu.

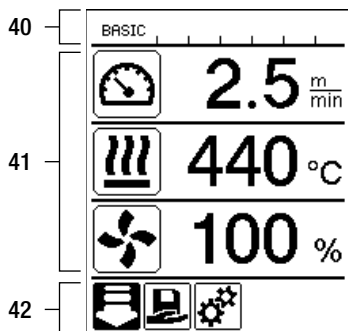
### 8.1 Funkční tlačítka



### Více funkcí funkčních tlačítek ovládacího panelu (2) / symboly na displeji

| Symbol | Označení                    | V provozní indikaci (41)   | V nabídce (42)   |
|--------|-----------------------------|--|--|
|        | Šipky nahoru/dolů (30)      | Přepínání mezi symboly (změna pořadí).                             | Přepínání mezi nabídkou a provozní indikací.   |
|        | Tlačítko Ohřev zap/vyp (31) |  | Jako symbol indikuje přepnutí na ochlazování a z úvodního zobrazení do svařovacího režimu. |
|        | Šipky mínus/plus (32)       |  |  |
|        | <b>krátce stiskněte</b>     | Nastavení požadované hodnoty v krocích po 0,1 m/min, 5 °C nebo 5 % | Změna položky/ přepnutí nabídky  |
|        | <b>stisknout a přidržet</b> | Nastavení požadované hodnoty v krocích po 10 °C, resp. 10 %        | Změna položky/ přepnutí nabídky  |
|        | Tlačítko Potvrdit (33)      | Nastavená hodnota se převezme a zobrazí se <b>nabídka (42)</b> .   | Provede se požadovaná funkce, příp. nabídka.   |

## 8.2 Displej



Displej je rozdělen na tři části:

40. Stavová indikace (oblast 1/vlevo + 2/vpravo)

41. Provozní indikace

42. Nabídka

## 8.3 Symboly stavové indikace (displej 40)

Stavová indikace je rozdělena na levou (1) a pravou oblast (2).

Stavová indikace 1 / vlevo



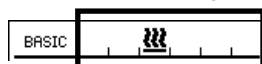
Název profilu

- Zobrazuje název zvoleného aktuálně platného profilu svařování (např. Basic).
- Obsahuje-li název profilu více než 6 znaků, zobrazí se prvních 6 znaků a pak dalších 6. Pak systém zobrazuje prvních 6 znaků.

Napětí

- Je-li v síti podpětí nebo přepětí, zobrazí se Napětí.

Stavová indikace 2 / vpravo



**Obecné výstražné upozornění**

(viz také výstražná upozornění / symboly Výstražná a chybová hlášení)



Blokování tlačítek je aktivováno.



Ohřev je zapnutý.

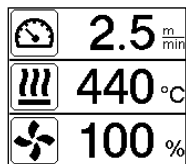


Upozornění na podpětí v síti.



Upozornění na přepětí v síti.

#### 8.4. Symboly provozní indikace (displej 41)














Během provozu se zobrazují požadované hodnoty parametrů svařování (pohon v m/min, příp. ft/min, teplota ve stupních Celsia, příp. Fahrenheita, množství vzduchu v procentech a příp. informace (viz Application Mode: Zobrazení aktuálních hodnot).

Pomocí **šipek nahoru/dolů (30)** můžete přepínat mezi parametry svařování a pomocí **šipek mínus/plus (32)** hodnoty individuálně přizpůsobovat.

| Symbol              | Význam  |
|---------------------|---|
|                     | Symbol rychlost pohonu / svařování [m/min, příp. ft/min]  |
|                     | Symbol teplota vzduchu [°C, příp. °F]   |
|                     | Symbol množství vzduchu [%]   |
|                     | Informace provozní indikace   |
| <br>▲ 345 °C<br>440 | <b>Příliš nízká svařovací teplota, ohřev.</b><br>Šipka nahoru a indikátor průběhu indikuje, že ještě není dosaženo požadované vyšší teploty. Blikající číslo nad indikátorem průběhu označuje aktuálně dosaženou skutečnou hodnotu (345); hodnota napravo od indikátoru (440) indikuje požadovanou hodnotu zvoleného profilu svařování, příp. individuálního nastavení. |
| <br>▼ 485 °C<br>440 | <b>Příliš vysoká svařovací teplota, ochlazování.</b><br>Šipka dolů a indikátor průběhu indikují, že ještě není dosaženo požadované nižší teploty. Blikající hodnota nad indikátorem označuje aktuálně dosaženou skutečnou hodnotu (485); hodnota napravo od indikátoru (440) indikuje požadovanou hodnotu zvoleného profilu svařování, příp. individuálního nastavení.  |
|                     | Symbol pro režim Standby.   |
|                     | Symbol pro ochlazování (Cool Down Mode)   |
|                     | Symbol pro chybové hlášení hardwaru.<br>Přístroj již není připravený k provozu. Kontaktujte autorizované servisní centrum Leister.<br>(Řiďte se příslušným kódem chyby v kapitole Výstražná a chybová hlášení).   |
|                     | Symbol pro <b>chybové hlášení hardwaru</b> (vadné topné těleso).<br>Přístroj již není připravený k provozu. Kontaktujte autorizované servisní centrum Leister.  |
|                     | Symbol pro <b>chybové hlášení nadměrné teploty</b> . Nechte přístroj vychladnout.   |

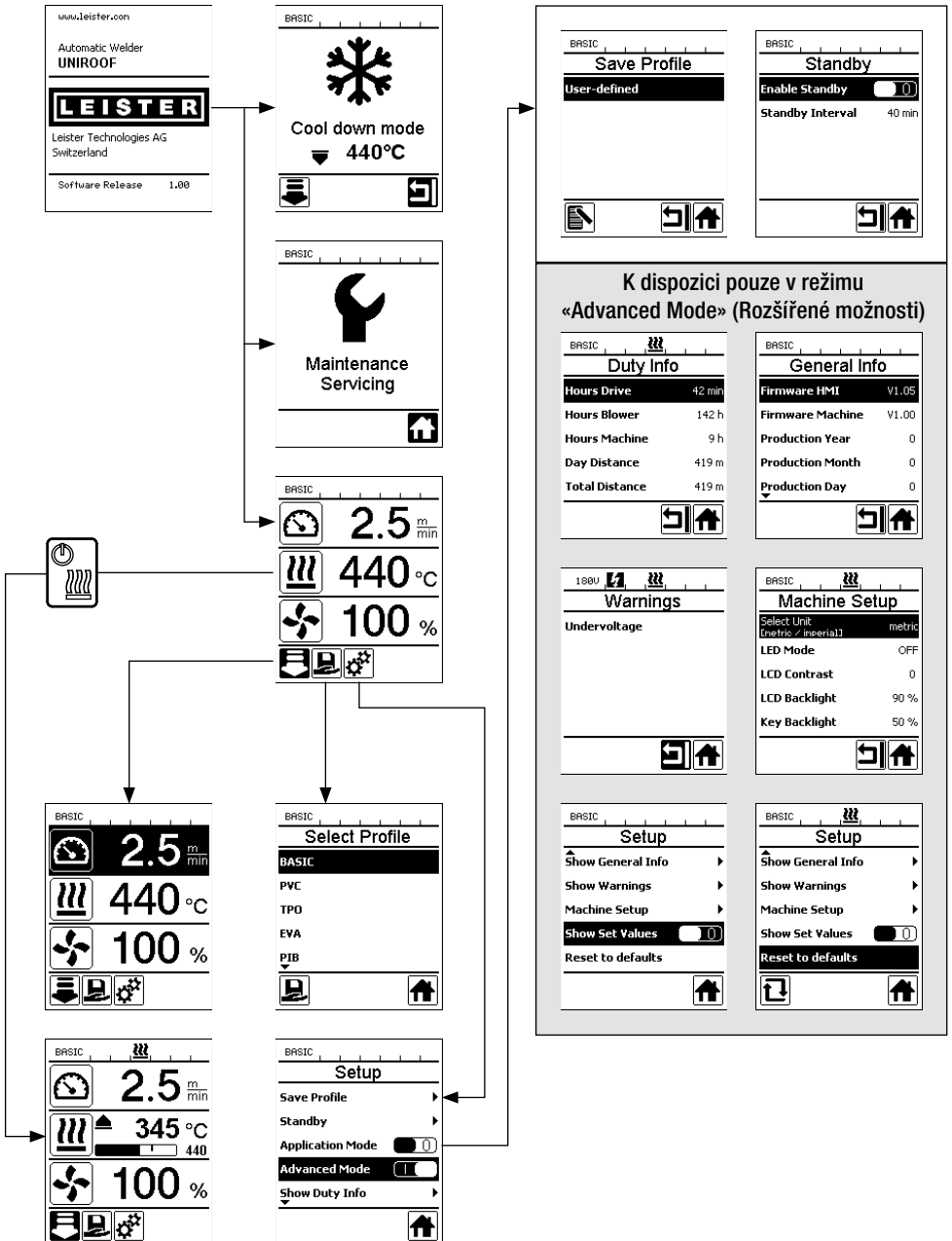
## 8.5 Symboly výběru nabídky (displej 42)

Dostupné nabídky zvolte pomocí šipek (30, 32) ovládacího panelu (2).

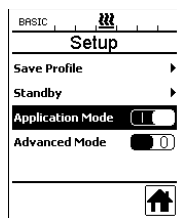
| Symbol  | Význam                                      | Symbol  | Význam   |
|---|---|---|--|
|  | Zapnout/vypnout pohon                       |  | Vyvolat servisní nabídku (pouze s heslem).     |
|  | Zvolit uložený profil svařování.            |  | Editovat aktuální nastavení / aktuální profil. |
|  | Přizpůsobit nastavení.                      |  | Uložit aktuální nastavení / aktuální profil.   |
|  | Jdi na úvodní obrazovku (Home).             |  | Smazat aktuální nastavení / aktuální profil.   |
|  | Jdi na předchozí obrazovku / o úroveň zpět. |  | Zahájit ochlazování                            |
|  | Zpět na nastavení z výroby (Reset).         |   |  |

## 9. Nastavení a funkce softwaru UNIROOF AT

### 9.1 Přehled ovládání pomocí nabídky



## 9.2 Základní nastavení a Advanced Mode (Rozšířené možnosti)

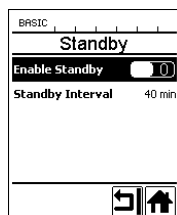


V základním nastavení se dostanete přes nabídku Setup k uložení profilu, k funkci Standby i k Application Mode a Advanced Mode.



V režimu Advanced jsou k dispozici další informace a možnosti nastavení.

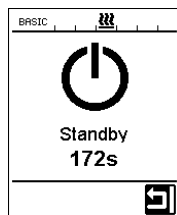
## 9.3 Pohotovostní režim (Standby)



Režim Standby není při dodávce přístroje nastaven!

Požadovaný časový interval můžete definovat individuálně tak, že zvolíte nabídku Standby **šipkami nahoru/dolů (30)** a pak nastavíte požadovanou hodnotu **šipkami mínus/plus (32)**.

Když jste aktivovali režim Standby a přístroj zůstane během definovaného časového rozpětí neaktivní, dojde automaticky k přepnutí do režimu Standby, což je v **provozní indikaci (41)** zobrazeno odpovídajícím symbolem (viz obrázek dole).



Po dalších 180 sekundách neaktivity začne ochlazování.

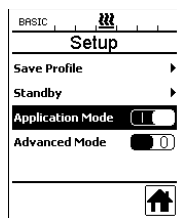
Během těchto 180 sekund můžete proces přerušit **tlačítkem Potvrdit (33)**.

## 9.4 Ochlazování (Cool down mode)

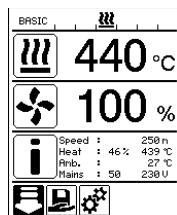
- Během ochlazování je ohřev vypnutý.
- Je-li teplota vzduchu při zapnutí přístroje vyšší než 100 °C, přepne se přístroj automaticky do režimu Cool down.
- Ochlazování se ukončí, když je teplota vzduchu 2 minuty pod 100 °C.
- Má-li se ohřev zase zapnout, musíte to potvrdit **tlačítkem (33)**.



## 9.5 Zobrazení aktuálních hodnot (Application Mode)



Přejete-li si přehled relevantních informací jako je okolní teplota, vytížení ohřevu atd., zvolte nabídku Nastavení a svou volbu potvrďte **tlačítkem (33)**. Aktivujete tak Application Mode.



Všechny dostupné informace (symbol i) se nyní zobrazí v provozní indikaci (viz Symboly provozní indikace).

## 9.6 Show Set Values

**250 °C**  
**230**

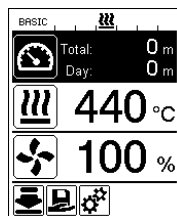
Když jste aktivovali funkci Show Set Values, zobrazí se v **provozní indikaci (41)** skutečná teplota (velkým) a požadovaná teplota (malým).

To platí analogicky pro pohon (m/min), příp. množství vzduchu (v procentech).

## 9.7 Zobrazení aktuálního napětí

Zvolte **šipkami nahoru/dolů (30)** požadovanou hodnotu teploty vzduchu a pak přidržte **tlačítko Potvrdit (33)** stisknuté tak dlouho, dokud se ve **stavové indikaci (40)** neobjeví aktuální hodnota.

## 9.8 Zobrazení ujetých drah



Zvolte **šipkami nahoru/dolů (30)** požadovanou hodnotu pohonu a pak přidržte **tlačítko Potvrdit (33)** stisknuté tak dlouho, dokud se ve **stavové indikaci (40)** neobjeví aktuální hodnota.

## 9.9 Blokování tlačítek

Současným stisknutím **šipek nahoru/dolů (30)** po dobu minimálně dvě sekundy se aktivuje, příp. deaktivuje blokování tlačítek.

## 9.10 Nastavení parametrů svařování

U UNIROOF AT můžete požadované hodnoty tří parametrů svařování kdykoliv individuálně regulovat i při běžném provozu.

Přitom postupujte následujícím způsobem:



### Vybrat:

Vyberte požadovanou hodnotu pro pohon, teplotu nebo vzduch **šipkami nahoru/dolů (30)**.

### Zobrazení:

Zvolená oblast je zvýrazněna tmavým podkladem.

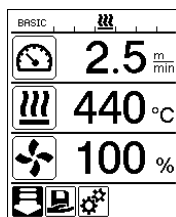
### Nastavení:

Pomocí **tláčítěk mínus/plus (32)** nyní přizpůsobte zvolenou požadovanou hodnotu svým potřebám.

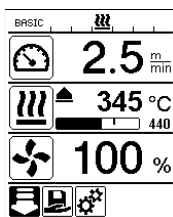
## 9.11 Kontrola parametrů svařování vůči době chodu

Rychlost svařování, teplota a množství vzduchu jsou sledovány průběžně.

Liší-li se skutečná hodnota od požadované hodnoty podle profilu svařování nebo individuálních nastavení, zobrazí se to v **provozní indikaci (41)**.

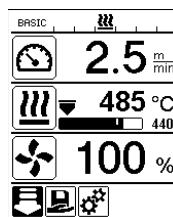


Skutečná hodnota odpovídá požadované hodnotě.



Skutečná hodnota teploty vzduchu je nižší než požadovaná hodnota.

Ohřev je signalizován blikáním; šipka ukazuje nahoru, indikátor průběhu vizualizuje stupeň teploty, které by se mělo dosáhnout.



Skutečná hodnota teploty vzduchu je vyšší než požadovaná hodnota.

Ochlazování je signalizováno blikáním; šipka ukazuje dolů, indikátor průběhu vizualizuje stupeň teploty, které by se mělo dosáhnout.

## 9.12 Volba uloženého profilu svařování (Select Profile)

Z výroby má váš UNIROOF AT šest přednastavených profilů svařování (čísla profilů 1 – 6).

Navíc můžete nastavit maximálně deset, příp. jedenáct (BASIC) dalších vlastních profilů svařování (čísla profilů 1, příp. 7 – 16).

| Profil svařování | Rychlost svařování | Teplota vzduchu        | Množství vzduchu |       |
|------------------|--------------------|------------------------|------------------|-------|
| 1                | BASIC              | nastavitelné           | nastavitelné     |       |
| 2                | PVC                | 2,5 m/min - 8.2 ft/min | 550 °C / 1022 °F | 100 % |
| 3                | TPO                | 3,0 m/min - 9.8 ft/min | 450 °C / 842 °F  | 100 % |
| 4                | EVA                | 2,0 m/min - 6.6 ft/min | 540 °C / 1004 °F | 100 % |
| 5                | PIB                | 2,0 m/min - 6.6 ft/min | 460 °C / 860 °F  | 100 % |
| 6                | EPDM modif.        | 1,6 m/min - 5.2 ft/min | 620 °C / 1148 °F | 85 %  |
| 7 – 16           | vlastní            | nastavitelné           | nastavitelné     |       |

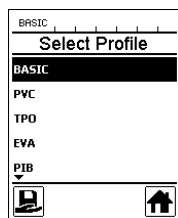
BASIC je flexibilní úvodní profil svařování vašeho přístroje UNIROOF. Chcete-li při opětovném zapnutí přístroje použít naposled nastavené hodnoty, musíte pracovat s profilem BASIC (číslo profilu 1).

Pracujete-li s uloženým profilem svařování (čísla profilů 2 – 16) a během provozu změníte požadované hodnoty, zůstane uložený profil nezměněn k dispozici.

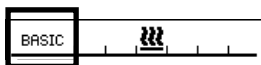
**Pro zvolení uloženého profilu postupujte následujícím způsobem:**



Pomocí **tlačítek mínus/plus (32)** se dostanete do jednotlivých položek nabídky (42). Zde vyberte symbol Uložený profil svařování (je zvýrazněn tmavým podkladem) a svou volbu potvrďte **tlačítkem (33)**.



**Šípkami nahoru/dolů (30)** nyní zvolte profil svařování Leister (čísla profilů 1 – 6) nebo některý z vlastních uložených profilů svařování (čísla profilů 7 – 16).



**Je dobré vědět:**

Aktuální profil svařování se zobrazuje vždy ve **stavové indikaci v oblasti 1 (32)**.

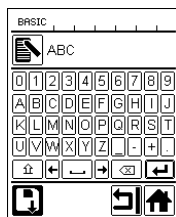
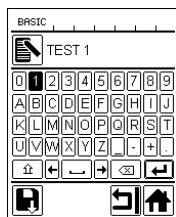
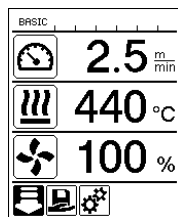
### 9.13 Nastavení a uložení profilu svařování (Save Profile)

Pomocí „Save Profile“ můžete ukládat nastavení požadovaných hodnot parametrů svařování pohon, teplotu vzduchu a množství vzduchu pod libovolně zvoleným názvem (viz kapitola Zadání názvu profilu).

**Vytvoření nového profilu:**

1. Nastavení požadovaných hodnot [provozní indikace, **tlačítka mínus/plus (32)**].
2. Zvolte položku Nastavení a potvrďte [nabídka, **tlačítko (33)**].
3. Zvolte položku Setup [nabídka, **tlačítko Plus (32)**].
4. Zvolte položku Save Profile [nabídka, **tlačítko Plus (32)**].
5. Zvolte položku User-defined a potvrďte [nabídka, **tlačítko (33)**].
6. Zvolte položku Editovat vybranou položku a potvrďte [nabídka, **tlačítko (33)**].
7. Zadejte požadovaný název profilu, na klávesnici stiskněte Enter (viz Zadání názvu profilu) a potvrďte [nabídka, **tlačítko (33)**].
8. Zvolte položku Uložit a potvrďte [nabídka, **tlačítko (33)**].

**Váš nově nastavený profil je nyní uložen a lze ho kdykoliv vyvolat pod zadaným číslem.**

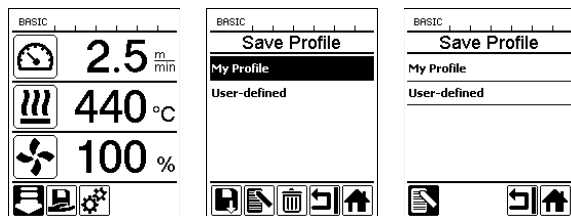


### 9.13 Nastavení a uložení profilu svařování (Save Profile)

#### Prizpůsobení stávajícího profilu (vyjma profilů 2 – 6)

1. Nastavení požadovaných hodnot [provozní indikace, **tlačítka mínus/plus (32)**].
2. Zvolte položku Nastavení [nabídka, **tlačítka Plus (32)**].
3. Zvolte položku Save Profile [nabídka, **tlačítka Plus (32)**].
4. **Zvolte přizpůsobovaný profil a potvrďte [nabídka, tlačítka (33)].**
5. Zvolte funkci Uložit, Editovat vybranou položku nebo Smazat a potvrďte [nabídka, **tlačítka (33)**].
6. Bylo-li zvoleno Editovat vybranou položku, zadejte libovolně zvolený název profilu podle výše popsaných kroků 7 a 8.

Váš přeprogramovaný profil je nyní uložen a lze ho kdykoliv vyvolat pod zadaným číslem.



### 9.14 Zadání názvu profilu

Pomocí **funkčních tlačítek (30, 31, 32, 33)** můžete ovládat virtuální klávesnici a nastavit libovolně zvolený název profilů svařování a uložit (maximálně 12 znaků).

| Symbol | Označení   |
|--------|--|
|        | Šípky nahoru/dolů (30)<br>Vertikální volba Znaků/symboly     |
|        | Tlačítka mínus/plus (32)<br>Horizontální volba Znaků/symboly |
|        | Tlačítka Potvrdit (33)<br>Potvrdit zvolené znaky/symboly     |

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  | Přepínání mezi velkými a malými písmeny              |
|  |  | Změna pozice kurzoru                                 |
|  |  | Vložení mezery                                       |
|  |  | Vymazání jednotlivého znaku (znak nalevo od kurzoru) |
|  |  | Přepnutí na <b>nabídku (42)</b>                      |

## 9.15 Duty Info (k dispozici pouze v režimu Advanced Mode)

V Duty Info získáte informace o vytížení vašeho UNIROOF AT.

Jděte **šipkami nahoru/dolů (30)** do položky Nastavení a svou volbu potvrďte **tlačítkem (33)**. Nyní nastavte **šipkami nahoru/dolů (30)** Advanced Mode na On a zvolte Duty Info.

| Duty Info      |        |
|----------------|--------|
| Hours Drive    | 42 min |
| Hours Blower   | 142 h  |
| Hours Machine  | 9 h    |
| Day Distance   | 419 m  |
| Total Distance | 419 m  |

**Hours Drive:** aktuální doba chodu pohonu

**Hours Blower:** aktuální doba chodu dmychadla

**Hours Machine:** aktuální doba chodu stroje

**Day Distance:** Ujetá dráha aktuálního dne (lze vynulovat)

**Total Distance:** Ujetá dráha od uvedení přístroje do provozu

## 9.16 General Info (k dispozici pouze v režimu Advanced Mode)

| General Info     |       |
|------------------|-------|
| Firmware HMI     | V1.05 |
| Firmware Machine | V1.00 |
| Production Year  | 0     |
| Production Month | 0     |
| Production Day   | 0     |

V General Info máte k dispozici informace o verzi softwaru stroje, příp. komunikačního modulu (displej), i údaje o okamžiku výroby.

Jděte **šipkami nahoru/dolů (30)** do položky Nastavení a svou volbu potvrďte **tlačítkem (33)**. Nyní nastavte **šipkami nahoru/dolů (30)** Advanced Mode na On a zvolte General Info.

## 9.17 Machine Setup (k dispozici pouze v režimu Advanced Mode)

Jděte **šipkami nahoru/dolů (30)** do položky Nastavení a svou volbu potvrďte **tlačítkem (33)**. Nyní nastavte **šipkami nahoru/dolů (30)** Advanced Mode na On a pak zvolte Setup stroje.

| Machine Setup                      |        |
|------------------------------------|--------|
| Select Unit<br>(metric / imperial) | metric |
| LED Mode                           | OFF    |
| LCD Contrast                       | 0      |
| LCD Backlight                      | 90 %   |
| Key Backlight                      | 50 %   |

**Select Unit (Výběr jednotky):** Nastavení měrného systému (metrické nebo imperiální/ angloamerické)

**LED Mode (Režim LED):** Nastavení z výroby, nelze změnit (OFF)

**LCD Contrast (Kontrast LCD):** Přizpůsobit kontrast LCD displeje

**LCD Backlight (Podsvícení LCD):** Přizpůsobit podsvícení LCD displeje

**Key Backlight (Podsvícení klávesnice):** Přizpůsobit podsvícení klávesnice ovládacího panelu (2)

## 9.18 Reset to defaults (k dispozici pouze v režimu Advanced Mode)

Jděte **šipkami nahoru/dolů (30)** do položky Nastavení a svou volbu potvrďte **tlačítkem (33)**. Nyní nastavte **šipkami nahoru/dolů (30)** Advanced Mode na On a pak zvolte Reset to defaults.

| Setup             |                          |
|-------------------|--------------------------|
| Show General Info | ▶                        |
| Show Warnings     | ▶                        |
| Machine Setup     | ▶                        |
| Show Set Values   | <input type="checkbox"/> |
| Reset to defaults |                          |

Pomocí této funkce vrátíte všechny individuálně nastavené hodnoty zpět na nastavení z výroby. Reset se týká jak nastavení (Setup), tak i profilů.

Svou volbu potvrďte tlačítkem vlevo dole (Zpět na nastavení z výroby /Reset).

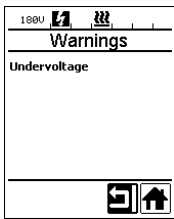
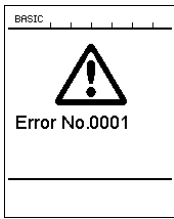
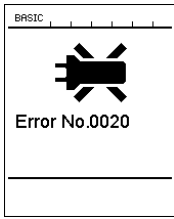

## 10. Výstražná a chybová hlášení (UNIROOF AT)

Výstražná a chybová hlášení se pro každý jednotlivý případ zobrazují **vestavové indikaci (40)** nebo v **provozní indikaci (41)**.

**Vyskytje-li se výstražné hlášení, můžete bez omezení pracovat dál.**

Na rozdíl od výstražných hlášení nemůžete **při výskytu chybového hlášení dál pracovat**. Ohřev se automaticky vypne a pohon se zablokuje. Indikace příslušného kódu chyby probíhá přímo v **provozní indikaci (41)**.

Konkrétní informace o druhu chyby nebo výstrahy můžete kdykoliv vyvolat i přes položku Nastavení v Show Warnings.

| Druh hlášení   | Zobrazení   | Kód chyby | Popis a nápravná opatření   |
|--|---|-----------|---|
| Výstraha   |    | –         | Příklad výstražného symbolu ve <b>stavové indikaci (33)</b> a textu upozornění v provozní indikaci po vyvolání položky Show Warnings. |
| Chyba  |    | 0001      | Symbol chyby a text upozornění (chyba č. 0001/ nadměrná teplota) v provozní indikaci.<br>Řešení: Nechte přístroj vychladnout.         |
|  |   | 0020      | Symbol chyby a text upozornění (chyba č. 0020/ vadné topné těleso) v provozní indikaci.<br>Řešení: Vyměňte topné těleso.              |
| Chyba<br>(příp. s uvedením adresy servisního centra Leister) * |  | 0002      | Podpětí / přepětí   |
|  |   | 0004      | Hardwarová chyba  |
|  |   | 0008      | Termočlánek je vadný  |
|  |   | 0100      | Dmychadlo je vadné  |
|  |   | 0200      | Chyba komunikačního modulu  |
|  |   | 0400      | Chyba pohonu  |
| <b>* Kontaktujte servisní centrum Leister</b>                  |   |           |   |

## 11. Časté otázky, příčiny a nápravná opatření (UNIROOF AT)

### Stroj po zapnutí zapne automaticky dmychadlo:

- Je-li teplota vzduchu při zapnutí přístroje vyšší než 100 °C, přepne se přístroj automaticky do režimu Cool down. Ochlazování se ukončí, když je teplota vzduchu 2 minuty pod 100 °C.

### Stroj automaticky vypne:

- V režimu Standby se ohřev automaticky vypne po době uložené uživatelem (viz také Standby/Pohotovostní režim).

### Špatná kvalita svaru:

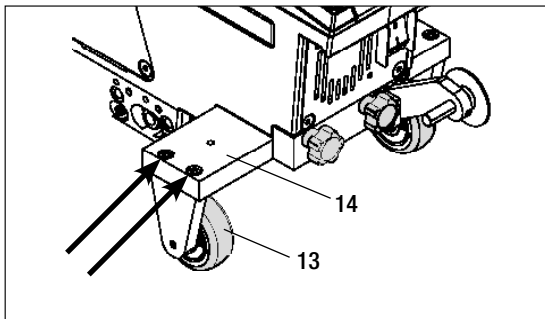
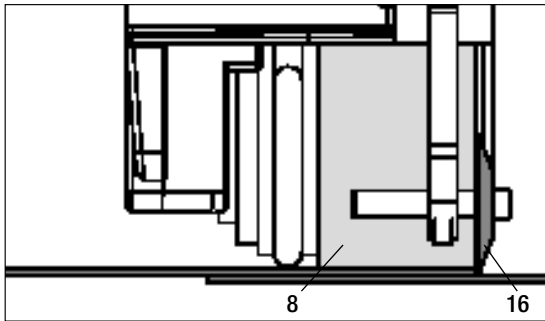
- Zkontrolujte rychlost pohonu, svařovací teplotu a množství vzduchu.
- Očistěte **svařovací trysku (9)** drátěným kartáčem (viz Údržba).
- **Svařovací tryska (9)** je chybně nastavená (viz Nastavení svařovací trysky).

### Ani po 5 minutách není ještě dosaženo nastavené svařovací teploty:

- Zkontrolujte síťové napětí.
- Snižte množství vzduchu.

### Přístroj nejede rovně:

- **Vyrovnejte** **vodící kolečko (16)** rovnoběžně a lineárně vůči **hnacímu/přítlačnému kolečku (8)** (viz Průběh svařování).
- **Nastavte přepravní kolečko (13)** na posuvné **transportní nápravě (14)** (viz Nastavení posuvné transportní nápravy).



## 12. Uvedení UNIROOF ST do provozu

### 12.1 Pracovní prostředí a bezpečnost



Horkovzdušný svařovací automat se smí používat pouze venku nebo v dobře větraných prostorech.

Nikdy nepoužívejte horkovzdušný svařovací automat v prostředí ohroženém výbuchem nebo ve snadno vznětlivém prostředí a vždy udržujte odstup od hořlavých materiálů nebo výbušných plynů!

Přečtěte si bezpečnostní list od výrobce materiálu a dodržujte jeho instrukce. Dávejte pozor na to, abyste materiál během procesu svařování nespálili.



Přístroj používejte jen na vodorovném (sklon střechy do 30°) a nehořlavém podkladu

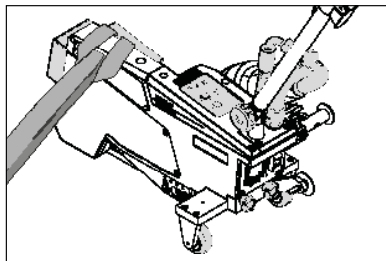
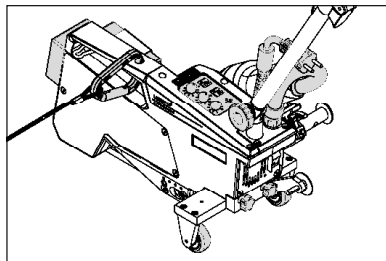
Kromě toho dodržujte národní zákonné specifikace týkající se bezpečnosti práce (zajištění osob nebo zařízení)!



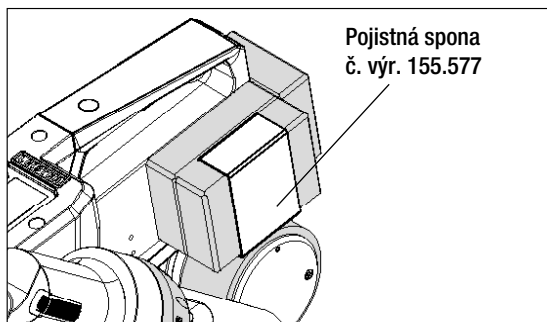
**Zajištění proti pádu při práci v oblastech s rizikem pádu.**

Při svařování na atice (poprsní zeď, okapy) musí být horkovzdušný svařovací automat upevněn za držadlo pro přenášení (5) na vázacím zařízení s vodorovným vedením (např. systémy s lištou nebo zajištěním lana) jako zádržné jištění proti pádu.

U pojistného řetězu je třeba dávat pozor na to, aby všechny pojistné prvky (karabiny, lana) vykazovaly minimální nosnost 7 kN ve všech očekávaných směrech. K zavěšení stroje se musí nutně používat karabiny s uzávěrem (Twist-Lock nebo šroubovací typy). Všechny spoje pojistného řetězu musí být řádně nainstalovány podle specifikací výrobce a zkontrolovány.







Před každým použitím a po mimořádných událostech musí **držadlo pro přenášení (5)**, které slouží k upevnění pojistného lana, prověřit odborně znalá osoba. **Držadlo pro přenášení (5)** nesmí vykazovat žádné trhliny, koroze, zářezy nebo jiné vady materiálu.

Přídavná závaží musí být zajištěna pojistnými sponami (vždy 1 vpředu a vzadu).

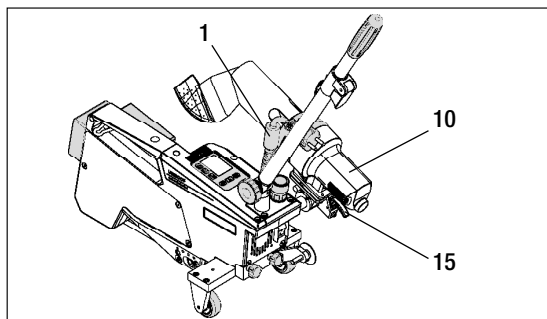
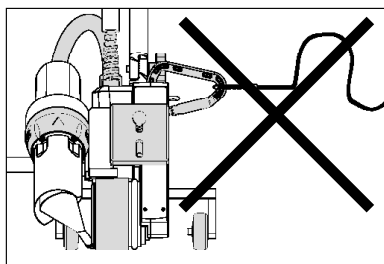
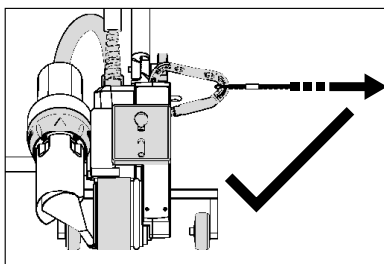


**Pozor!** Jistěte horkovzdušný automat výhradně za **držadlo pro přenášení (5)**!

**Pozor!** Automat se nesmí nikdy upevňovat za ty vázací body, které umožňují prověšení lana! Spojovací prostředky musí být vždy tak krátké, aby zcela vylučovaly pád přes hranu poprsní zdi.

**Pozor!** Vlivem těžiště vzniká riziko nekontrovaného pádu nebo poklesu. Zajišťovací bod není dimenzován pro šokové zatížení při pádu!

Nastanou-li nejasnosti během instalace nebo provozu, je třeba bezpodmínečně kontaktovat výrobce.



Při výpadku síťového napětí, během pracovních přestávek nebo k vychladnutí musíte **horkovzdušné dmychadlo (10)** vyklopit do parkovací polohy a nechat zaskočit.

Dejte pozor na to, aby aretace **horkovzdušného dmychadla (15)** zaskočila!

## 12. Uvedení UNIROOF ST do provozu

### 12.1 Pracovní prostředí a bezpečnost

#### Síťový přívodní kabel a prodlužovací kabel

- Jmenovité napětí, které je uvedeno na přístroji (viz Technické údaje), se musí shodovat s napětím sítě.
- **Síťový přívodní kabel (1)** se musí volně pohybovat a nesmí bránit ani uživateli ani třetím osobám při práci (nebezpečí zakopnutí).
- Prodlužovací kabel musí být pro místo použití (např. venku) schválen a patřičně označen. Případně zohledněte potřebný minimální průřez prodlužovacího kabelu.

#### Napájecí agregáty

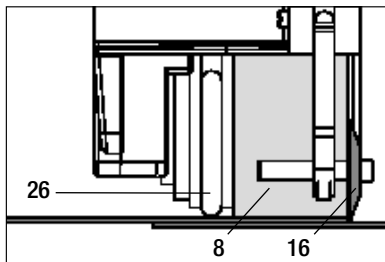
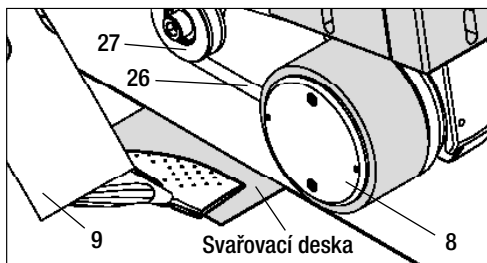
Při použití napájecích agregátů dbejte na to, aby byly agregáty uzemněny a byly vybaveny proudovým chráničem. Pro jmenovitý výkon agregátů platí vzorec „2× jmenovitý výkon horkovzdušného svařovacího automatu“.

### 12.2 Přípravenost k provozu

Zavěste odlehčení v tahu **síťového přívodního kabelu (1)** do **spirálového držáku (25)** a pak zkontrolujte základní nastavení **svařovací trysky (9)**.

### 12.3 Umístění přístroje

- Zkontrolujte, zda je svařovaný materiál mezi překrytím čistý jak na horní, tak i dolní straně.
- Pak zkontrolujte, zda je čistá **svařovací tryska (9)**, **hnacím/přítlačné kolečko (8)**, **vratná kladka (27)** a **přítlačný řemen (26)**.
- Sklopte **horkovzdušné dmychadlo (10)** do parkovací polohy a nechejte ho zaskočit
- Nyní nadzvedněte horkovzdušný svařovací automat za **vodící tyč (22, 24)** a najedte přístrojem do požadované svařovací pozice.
- Nyní umístěte svařovací desku (viz Rozsah dodávky) a pak sklopte **vodící kolečko (16)** dolů.
- Dejte pozor na to, aby **vodící kolečko (16)** bylo rovnoběžně s **hnacím/přítlačným kolečkem (8)**.



## 12.4 Spuštění přístroje

- Když jste si připravili pracovní prostředí a horkovzdušný svařovací automat podle popisu, připojte horkovzdušný svařovací automat do sítě.
- Zapněte horkovzdušný svařovací automat **hlavním vypínačem (19)**.
- Definujte parametry svařování pohon, teplotu vzduchu a množství vzduchu na příslušném **potenciometru (30, 33, 36)**.
- Nyní zapněte ohřev [**přímé tlačítko Ohřev (35)**].

## 12.5 Průběh svařování

### Příprava svařování

- Dbejte na to, aby bylo dosaženo svařovací teploty dřívě, než začnete s prací (LED přestane blikat). Doba nahřívání činí 3 – 5 minut.
- Nyní proveďte testovací svary podle návodu výrobce materiálu a/nebo národních norem nebo směrnic a výsledky zkontrolujte. V případě potřeby profil svařování upravte.

### Zahájení svařování

- Vytáhněte páčku **aretace horkovzdušného dmychadla (15)**, spusťte horkovzdušné dmychadlo (10) a zaveďte **svařovací trysku (9)** mezi přes sebe položené pásy až na doraz.
- Hnací motor se spustí automaticky, jakmile **horkovzdušné dmychadlo (10)** zaskočí.

### Vedení přístroje během svařování

- Vedte horkovzdušný svařovací automat za **vodicí tyč (22, 24)** nebo za **držadlo pro přenášení (5)** podél překrytí a vždy dávejte pozor na na pozici **vodicího kolečka (16)**.
- Netlačte na **vodicí tyč (22, 24)** během svařování, může to vést k vadám svaru.

## 12.6 Ukončení svařování

- Po svařování vytáhněte páčku **aretace horkovzdušného dmychadla (15)**, vysuňte **horkovzdušné dmychadlo (10)** až na doraz a vyklopte nahoru až do bodu zaskočení.
- Na závěr vyklopte nahoru **vodicí kolečko (16)**.

## 12.7 Vypnutí přístroje / údržba

- Vypněte ohřev **přímým tlačítkem Ohřev (35)**, aby **svařovací tryska (9)** vychladla.
- Pak vypněte přístroj **hlavním vypínačem (19)** a odpojte **síťový přívodní kabel (1)** od elektrické sítě.
- Dmychadlo se po cca 6 minutách vypne.



- Vyčkejte, až přístroj vychladne!
- Zkontrolujte elektrické a/nebo mechanické poškození **síťového přívodního kabelu (1)** a zástrčky.
- Očistěte **svařovací trysku (9)** drátěným kartáčem.

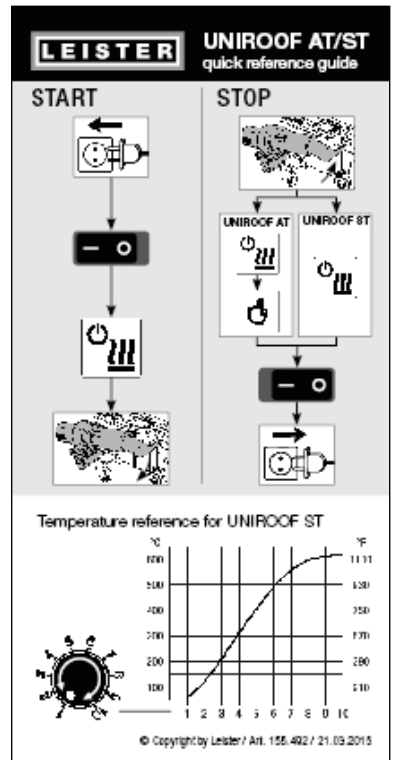
## 13. Quick Reference Guide UNIROOF ST

### Zapnutí/spuštění

1. Připojte do sítě
2. Zapněte **hlavní vypínač (19)**
3. Zvolte/nastavte profil svařování
4. Zapněte ohřev **přímým tlačítkem Ohřev (35)** / sledujte LED (přestane blikat)
5. Sklopte **horkovzdušné dmychadlo (10)** dolů (stroj se spustí automaticky).

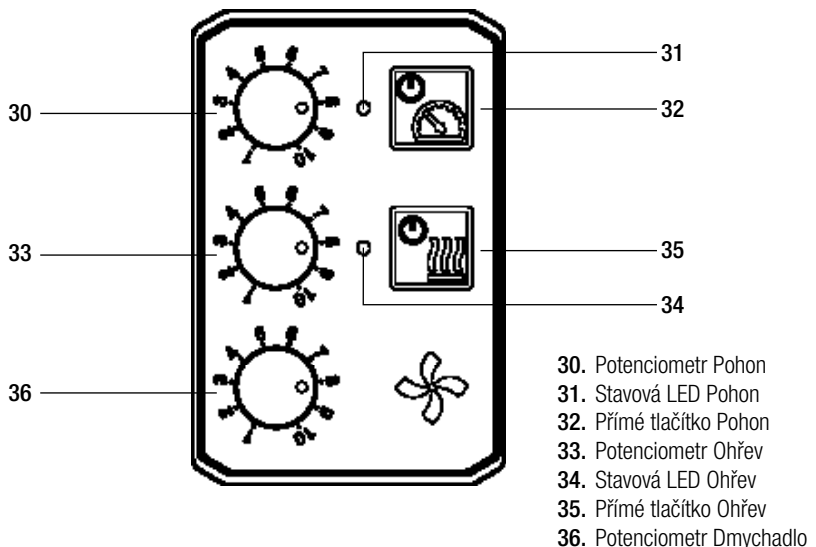
### Vypnutí

1. **Vyklopte horkovzdušné dmychadlo (10)** nahoru (stroj se zastaví)
2. Vypněte ohřev **přímým tlačítkem Ohřev (35)**.
3. **Vypněte hlavní vypínač (19)**.
4. Odpojte ze sítě.



Graf teploty při množství vzduchu 100 % a jmenovitém napětí 230 V

## 14. Ovládací panel UNIROOF ST



## 15. Výstražná a chybová hlášení (UNIROOF ST)

| Druh hlášení | Zobrazení  | Kód chyby | Popis chyby   |
|--------------|--|-----------|---|
| Výstraha     | Obě LED – stavová<br><b>LED Pohon (31)</b><br>sowie <b>stavová LED</b><br><b>Ohřev (34)</b> blikají. | –         | Síťové napětí<br>Množství vzduchu již nelze změnit. |

## 16. Časté otázky, příčiny a nápravná opatření (UNIROOF ST)

### Špatná kvalita svaru:

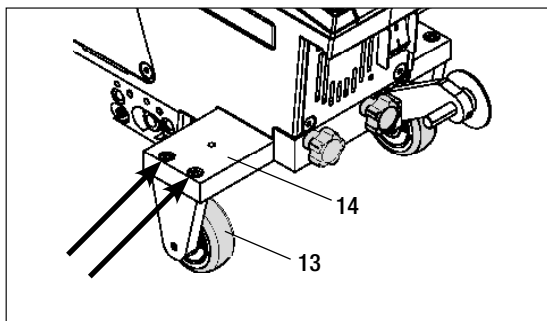
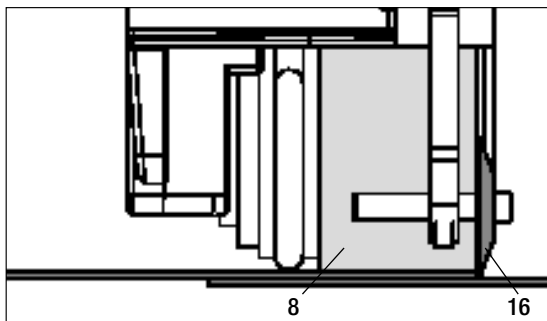
- Zkontrolujte rychlost pohonu, svařovací teplotu a množství vzduchu.
- Očistěte **svařovací trysku (9)** drátěným kartáčem (viz Údržba).
- **Svařovací tryska (9)** je chybně nastavená (viz Nastavení svařovací trysky).

### Ani po 5 minutách není ještě dosaženo nastavené svařovací teploty:

- Zkontrolujte síťové napětí.
- Snižte množství vzduchu.

### Přístroj nejede rovně:

- **Vyrovnejte** **vodící kolečko (16)** rovnoběžně a lineárně s **hnacím/přítlačným kolečkem (8)** (viz Průběh svařování).
- **Nastavte přepravní kolečko (13)** na posuvné **transportní nápravě (12)** (viz Nastavení posuvné transportní nápravy).



## 17. Příslušenství

- Používejte výhradně originální náhradní díly a příslušenství od firmy Leister, protože jinak nelze uplatnit nároky z odpovědnosti za vady a záruku.  
Více informací na [www.leister.com](http://www.leister.com).

## 18. Servis a opravy

- Opravy nechte provádět výhradně autorizovanými servisními středisky Leister.
- Autorizovaná servisní střediska Leister zaručí během 24 hodin odbornou a spolehlivou opravu pomocí originálních náhradních dílů v souladu se schématy zapojení a katalogy náhradních dílů. Adresu svého autorizovaného servisního střediska naleznete na poslední stránce.  
Více informací na [www.leister.com](http://www.leister.com).

## 19. Školení

- Společnost Leister Technologies AG a její autorizovaná servisní střediska nabízejí kurzy sváření a školení.  
Více informací na [www.leister.com](http://www.leister.com).

## 20. Odpovědnost za vady

- Pro tento přístroj platí práva ohledně záruky nebo odpovědnosti za vady, poskytnutá přímým odbytovým partnerem / prodejcem od data koupě.
- V případě záručního nároku nebo nároku z odpovědnosti za vady (prokázání fakturou nebo dodacím listem) jsou výrobní vady nebo chyby při zpracování odstraněny odbytovým partnerem prostřednictvím dodávky náhradních dílů nebo opravou.
- Další záruční nároky nebo nároky z odpovědnosti za vady jsou vyloučeny v rámci kogentního práva.
- Škody vzniklé přirozeným opotřebením, přetížením nebo neodbornou manipulací jsou z odpovědnosti za vady vyloučeny.
- Topná tělesa jsou vyloučena z odpovědnosti za vady nebo záruky.
- U přístrojů, na nichž kupující provedl úpravy nebo změny, jakož i při použití neoriginálních dílů příslušenství Leister nelze uplatnit žádné záruční nároky nebo nároky z odpovědnosti za vady.

## 21. Prohlášení o shodě

**Leister Technologies AG, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kägiswil/Schweiz** potvrzuje, že tento výrobek v provedení námi uvedeném do provozu vyhovuje požadavkům následujících směrnic ES.

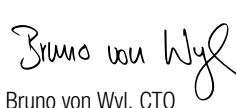
Směrnice: 2006/42  
2004/108 (platí do 19.04.2016), 2014/30 (platí od 20.04.2016)  
2006/95 (platí do 19.04.2016), 2014/35 (platí od 20.04.2016)  
2011/65

Harmonizované normy: EN 12100, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-6-2, EN 61000-3-2,  
EN 61000-3-3, EN 62233, EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 50581

Jméno zmocněnce  
pro dokumentaci:

Volker Pohl, Manager Product Conformity

Kaegiswil, 26.10.2015

  
Bruno von Wyl, CTO

  
Andreas Kathriner, GM

## 22. Likvidace



Nevyhazujte elektrické nářadí nikdy do domovního odpadu!  
Elektrické nářadí, příslušenství a obaly se musí ekologicky recyklovat.



Your authorised Service Centre is:

**WELDPLAST ČR s.r.o.**

**[www.weldplast.cz](http://www.weldplast.cz), [www.leister.cz](http://www.leister.cz)**

Dělnická 786/38  
170 00 Praha 7

Tel. prodejna: +420 272 706 819  
Tel. servis: +420 724 970 989  
E-mail: [paha@weldplast.cz](mailto:paha@weldplast.cz)

**Pobočka Morava**

Žarošice 312  
696 34 Žarošice

Tel. prodejna: +420 518 631 557  
Tel. servis: +420 606 021 819  
E-mail: [zarosice@weldplast.cz](mailto:zarosice@weldplast.cz)

Leister Technologies AG  
Galileo-Strasse 10  
CH-6056 Kaegiswil/Switzerland

Tel. +41 41 662 74 74  
Fax +41 41 662 74 16

[www.leister.com](http://www.leister.com)  
[sales@leister.com](mailto:sales@leister.com)